

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 76 (2014)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Kluge Köpfe brauchen Licht  
**Autor:** Zweifel, Ueli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Editorial

Ueli Zweifel



**Kluge Köpfe brauchen Licht**

So jedenfalls sieht es das Strassenverkehrsgesetz, sonst wären die Tagfahrlichter nicht eingeführt worden. Nachdem diese vor zwei, drei Jahren als LED-Silhouetten, gleichsam wie der bezaubernde Augenaufschlag einer Frau, erstmals unter oder über den Frontleuchten schneller Autos aufblitzten, sind sie heute in aller Leute Mund – und ein Ärgernis für die Halter von Traktoren. Die BUL nennt in einem Merkblatt detailliert die Vorschriften und Abmessungen zur Montage von Tagfahrlichtern an Traktoren. Und der SVLT hält fest, es sei vernünftig, nichts zu überstürzen, d.h., wohl oder übel die Abblendlichter ein- und dann auch wieder auszuschalten, bis sich, zugeschnitten auf die Fahrzeuge, ausgereifte Montage- und Schaltsysteme etabliert haben. Die Schweizer Landtechnik kommt darauf zurück.

Kluge Köpfe brauchen Licht, das kann man auch von der Wiesenpflege sagen, wenn es im Frühjahr darum geht, die Entwicklung guter Futtergräser durch mehr Licht und Raum zu fördern. Rund um das Thema Ertragsbildung und Futterqualität haben wir in dieser Ausgabe eine Reihe von Artikeln zusammengetragen. Im Zeichen von mehr Licht und Orientierung steht auch der Fahrbericht zu einem neuen Vertreter aus der New-Holland-T5-Serie und vor allem die Auslegeordnung zu den Schwader-Fahrwerken ab Seite 11.

Ausgabe 5 erscheint am 15. Mai 2014

■ **Markt**

- 5 Aktuelles
- 6 Übersicht Kreiselzettwender
- 11 Schwader – grosse Fahrwerksvielfalt

■ **Impression**

- 17 Fahrbericht New Holland T5.115 EC



17

■ **Wissen**

- 22 Bodendruck auf Wiesen und Weiden
- 24 Einblick in Agrarmeteorologie

■ **Management**

- 29 Frühjahrspflege auf Wiesen und Weiden
- 32 Verluste bei der Futterbergung vermeiden
- 34 Erweiterung von Siloanlagen

■ **Plattform**

- 38 Frauen in der Landwirtschaft 1: Ergonomie
- 40 30 Jahre Flury & Emch
- 42 Futterqualität fördern



38

■ **Sicherheit**

- 44 Futtererntetechnik auf Achse
- 46 Überladen? – Nein danke!
- 48 Sicherheit bei Neumaschinen

■ **Passion**

- 51 Traktor-Pulling-Saison 2014, Ausflug an INNOV-AGRI

■ **SVLT**

- 52 GV Lohnunternehmer Schweiz
- 53 Bucher Industries und ihre Wurzeln
- 54 GV beider Basel und Jura/Berner Jura
- 55 Türkeireise des SVLT
- 56 CZV-Kurs «Moderne Fahrzeugtechnik»
- 58 CZV-Kurse
- 59 Fahrkurs G40
- 60 Sektionsnachrichten



55

62 **Impressum**

**Titelbild: Die Lichtreflexion von gezielt montierten Tafeln und Signalen erhöht die Sichtbarkeit und liefert sicherheitsrelevante Informationen, die das Fahrverhalten anderer Strassenbenützerinnen und -benützer (hoffentlich) sinnvoll beeinflussen.** (Foto: Firmenbild nach VTS ergänzt)